

VENDREDI 17 NOVEMBRE 2017

8h à 8h45 INSCRIPTION ET PETIT DÉJEUNER | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

8h45 à 9h ACCUEIL ET PRÉSENTATION | *Salon Gatineau 205/207*

Conférencières : **Audrey Boctor** présidente, Section nationale du droit administratif de l'ABC
Gail Gatchalian, présidente, Section nationale du droit du travail et de l'emploi de l'ABC

9h à 10h30 **D'UN OCÉAN À L'AUTRE : REVUE DE L'ANNÉE EN DROIT ADMINISTRATIF** (1,5 heure – droit substantiel)
Salon Gatineau 205/207

Introduction : **Audrey Boctor**, IMK (*Montréal, QC*)

Conférencier : **David Phillip Jones, c.r.**, de Villars Jones LLP (*Edmonton, AB*)

Une activité phare de la conférence, ne manquez pas cette revue annuelle des évolutions du droit administratif dans toutes les régions du pays.

10h30 à 10h45 PAUSE-RAFRAÎCHISSEMENTS | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

10h45 à 12h15 SÉANCES SIMULTANÉES

SÉANCE I : DROIT ADMINISTRATIF *Salon Gatineau 205/207*

Contrôle judiciaire des mesures administratives

(1,5 heure – droit substantiel)

Modérateur : **Guy Giorno**, Fasken Martineau (*Ottawa, ON*)

Conférenciers : **Jan Brongers**, ministère de la Justice (*Vancouver, C.-B.*)
Lorne Waldman, Waldman & Associates (*Toronto, ON*)

Les affaires remettant en cause des mesures administratives prises par l'administration publique comptent parmi les litiges les plus en vue. Qu'il s'agisse de prérogatives de la Couronne, soit un pouvoir administratif discrétionnaire (essais de missiles de croisière, rapatriement d'Omar Khadr, octroi de distinctions), d'une convention constitutionnelle (refus de pourvoir à des postes au Sénat) ou de l'exercice discrétionnaire du pouvoir législatif (*Roncarelli c. Duplessis*), le contrôle judiciaire des mesures administratives a des répercussions considérables sur l'exercice du pouvoir gouvernemental et sur les droits connexes des citoyens. Un groupe d'experts se penchera sur les principes, la jurisprudence et les tendances concernant ce type de contrôle.

SÉANCE II : DROIT DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI (séance organisée conjointement avec la Section du droit des régimes de retraite) *Salon Gatineau 206/208*

Les effectifs vieillissants : questions connexes à l'adaptation et aux avantages sociaux

(1,5 heure – droit substantiel)

Modérateur : **Joël Michaud**, Field Law (*Edmonton, AB*)

* Les sujets et conférenciers/conférencières peuvent faire l'objet de modifications

Agrément dans chaque province et territoire : http://www.cbapd.org/accreditation_fr.aspx?id=na_adm17

Conférenciers : Level Chan, Stewart McKelvey (*Halifax, N.-É.*)
Laura Watts, Centre canadien d'études sur le droit des aînés (*Toronto, ON*)
Paulette Guitard Ph.D., Faculté des sciences de la santé, Université d'Ottawa (*Ottawa, ON*)
Adrian Ishak, Rubin Thomlinson LLP (*Toronto, ON*)

Le départ en retraite n'étant plus obligatoire à un certain âge limite, les employés demeurent à leur poste plus longtemps et, pour certains, les effets du vieillissement se font sentir dans le milieu de travail. Les membres du groupe de discussion aborderont diverses questions contemporaines causées par le vieillissement des employés et le fait qu'ils continuent à travailler.

12h15 à 13h45 DÉJEUNER AVEC LES CONFÉRENCIERS PRINCIPAUX (1 heure – droit substantiel) | *Salle de bal Trillium*
Commandité par le cabinet d'avocats Campbell, Cohen

Introduction : Pierre E. Moreau, Moreau Avocats (*Montréal, QC*)

Conférencière: L'honorable Suzanne Côté, juge de la Cour suprême du Canada

Causerie au sujet de la carrière de notre invité spécial et perspectives sur ce qui se trame au sein de la Cour suprême, et ce à quoi s'attendre à l'avenir.

13h50 à 15h20 SÉANCES SIMULTANÉES

SÉANCE I : DROIT ADMINISTRATIF *Salon Gatineau 205/207*

Droits des peuples autochtones dans le contexte de la prise de décisions administratives et réglementaires
(1,5 heure – droit substantiel)

Modératrice : Pam Hrick, Stockwoods LLP Barristers (*Toronto, ON*)

Conférenciers : Robert Janes, c.r., JFK Law Corporation (*Vancouver, C.-B.*)
Sara Mainville, Olthuis Kleer Townshend LLP (*Toronto, ON*)

La question du respect des droits des peuples autochtones dans le contexte de la prise de décisions administratives et réglementaires a été mise sous les projecteurs par les récents arrêts rendus par la Cour suprême dans les affaires *Clyde River*, *Chippewas of the Thames* et *Ktunaxa Nation*. Cette séance permettra d'examiner l'importance de ces décisions, la façon dont il peut, et devrait, être tenu compte des droits des peuples autochtones dans le processus de prise de décisions administratives et réglementaires, et les moyens d'incorporer des éléments de la tradition juridique autochtone dans ces processus.

SÉANCE II : DROIT DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI *Salon Gatineau 206/208*

Le point sur l'évolution du droit du travail et de l'emploi pendant l'année écoulée
(1,5 heure – droit substantiel)

Modératrice : Robyn Trask, BC Teachers' Federation (*Vancouver, C.-B.*)

Conférenciers : Thomas Gorsky, Sherrard Kuzz (*Toronto, ON*)
Ray Larkin, c.r., Pink Larkin (*Halifax, N.-É.*)

Des juristes experts représentant les syndicats et la direction des entreprises passent en revue les principales évolutions de la jurisprudence et les nouvelles questions en droit du travail et de l'emploi dans tout le pays.

* Les sujets et conférenciers/conférencières peuvent faire l'objet de modifications

Agrément dans chaque province et territoire : http://www.cbapd.org/accreditation_fr.aspx?id=na_adm17

15h20 à 15h30 PAUSE-RAFRAÎCHISSEMENTS | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

15h30 à 16h45 Le 35^e anniversaire de la Charte – Quel est l’avenir du droit administratif et du droit du travail et de l’emploi?
(1,25 heure – droit substantiel) *Salon Gatineau 205/207*

Modérateur : Jonathan Coady, Stewart McKelvey (*Charlottetown, Î.-P.-É.*)

Conférenciers : Graeme G. Mitchell c.r., Saskatchewan Labour Relations Board (*Regina, SK*)
Professeure Howard Kislowicz, l’Université de Calgary (*Calgary, AB*)

Pour souligner cet anniversaire particulier, nous examinerons l’influence de la *Charte* sur le droit administratif et sur le droit du travail et de l’emploi. Les membres du groupe de discussion feront part de leurs perspectives sur certaines des surprises à ce jour, examineront les décisions de principe et réfléchiront sur les questions émergentes. Ils discuteront de ce que l’avenir pourrait réserver à la *Charte* dans notre régime de justice administrative.

17h à 18h30 RÉCEPTION DE RÉSEAUTAGE | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

Commanditée par IMK

Dégustez des mets et boissons et profitez de cette activité de réseautage pour rencontrer des collègues, les conférenciers et conférencières, ainsi que les invités de la conférence. Un événement à ne pas manquer!

19h DÎNER À LA RONDE

Les personnes inscrites et les invités sont encouragés à prendre part à un « dîner à la ronde » à Ottawa. Nous ferons des réservations pour plusieurs groupes dans certains des meilleurs restaurants d’Ottawa. Vous n’avez qu’à choisir votre restaurant préféré!

Des feuilles d’inscriptions seront affichées au bureau d’inscription de la conférence.

* *Les sujets et conférenciers/conférencières peuvent faire l’objet de modifications*

Agrément dans chaque province et territoire : http://www.cbapd.org/accreditation_fr.aspx?id=na_adm17

SAMEDI 18 NOVEMBRE 2017

8h30 à 9h PETIT DÉJEUNER | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

9h à 10h30 **Déontologie et professionnalisme** | *Salon Gatineau 205/207*
(1,5 heure – éthique et professionnalisme, gestion de la pratique)

Modératrice : **Gail Gatchalian**, Pink Larkin (*Halifax, N.-É.*)

Conférenciers : **Kimberley H.W. Turner, c.r.**, Pink Larkin (*Halifax, N.-É.*)
David A. Wright, président, Tribunal du Barreau, Ontario (*Toronto, ON*)

Kim Turner, qui exerce le droit du travail et le droit administratif et est conseillère auprès du Barreau de la Nouvelle-Écosse ainsi que d'autres organismes de réglementation, et David Wright, président du Tribunal du Barreau, Ontario, ancien membre du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario et praticien du droit du travail et du droit administratif, discuteront des implications déontologiques des médias sociaux, des parties non représentées, de la civilité et des conflits du travail pour les juristes et membres de tribunaux spécialisés en droit du travail et de l'emploi et en droit administratif. Ils discuteront en outre l'audience de la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Groia c. Barreau du Haut-Canada* qui aura lieu la semaine qui précédera cette discussion, le 6 novembre.

10h30 à 10h45 PAUSE-RAFRAÎCHISSEMENTS | *Atrium du Canal Rideau Nord Niveau 2*

10h45 à 11h45 **PERSPECTIVE DE LA MAGISTRATURE** (1 heure – droit substantiel) | *Salon Gatineau 205/207*

Modérateur : **George Vuicic**, Hicks Morley (*Ottawa, ON*)

Conférencières: **L'honorable M. O'Bonsawin**, Cour supérieure de justice de l'Ontario (*Ottawa, ON*)
L'honorable M. Savard, Cour d'appel du Québec (*Montréal, QC*)
L'honorable M. Gleason, Cour d'appel fédérale (*Ottawa, ON*)
L'honorable S.H. Smallwood, Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest (*Yellowknife, T.N.-O.*)

La conférence prend fin avec son très populaire panel des juges, une discussion divertissante et franche où des juges canadiens et canadiennes de renom échangent sur des questions relatives au droit administratif et au droit du travail et de l'emploi. S'y ajoutera la perspicacité des perspectives et suggestions des juges sur les questions de pratique, la représentation et leur propre cheminement de l'exercice du droit à la magistrature. Le groupe de discussion de cette année se penchera en outre sur des questions connexes à la diversité au sein de la magistrature canadienne.

11h45 à 12h **PLÉNIÈRE DE CLÔTURE ET RÉCAPITULATION** | *Salon Gatineau 205/207*

Conférenciers : **Ronni Nordal**, coprésidente de la conférence, droit du travail et de l'emploi
Jonathan Coady, coprésident de la conférence, droit administratif

* Les sujets et conférenciers/conférencières peuvent faire l'objet de modifications

Agrément dans chaque province et territoire : http://www.cbapd.org/accreditation_fr.aspx?id=na_adm17

Merci à nos commanditaires!

Campbell
Cohen 

imk
avocats • advocates



SHORES JARDINE 

 STEWART
MCKELVEY
LAWYERS • AVOCATS

pink larkin
LAWYERS | AVOCATS

* Les sujets et conférenciers/conférencières peuvent faire l'objet de modifications

Agrément dans chaque province et territoire : http://www.cbapd.org/accreditation_fr.aspx?id=na_adm17